Régie de l'énergie Québec
800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

PROCÈS-VERBAL

Dossier no : R-3980-2016

Date : 13 décembre 2016

HEURE	REMARQUES
9 h 02	Reprise de l'audience du 12 décembre 2016
9 h 02	Lecture du protocole d'ouverture par la greffière-audiencière
9 h 02	Me Simon Turmel (HQD) informe que les réponses aux engagements numéros 16, 17, 18, 20 et 21 ont été déposées au SDÉ et il en remet des copies papiers. Les réponses aux engagements 26 et 28 devraient être déposées ce matin
9 h 03	Mme Louise Pelletier indique que la Régie aimerait déposer au présent dossier deux articles de journaux qui concernent la région de Vaudreuil-Soulanges et qu'ils soient transmis à MM. Filion et Murray
9 h 04	Me Louise Rozon explique le contexte ainsi que le but visé par la Régie par le dépôt de ces deux articles de journaux
9 h 07	Me Simon Turmel confirme que les deux articles seront remis aux personnes concernées
9 h 07	Mme Pelletier produit : A-0053 : article de journal en date du 3 décembre 2016 intitulé « Hydro-Québec souhaite poursuivre sa collaboration avec la MRC de Vaudreuil-Soulanges » A-0054 : article de journal en date du 3 décembre 2016 intitulé « Hydro-Québec doit respecter les Québécoises et Québécois : ses clients et actionnaires privilégiés »
9 h 07	Me Franklin S. Gertler (ROEÉ) indique être accompagné de M. Nicolas Ouellet, stagiaire en droit, lequel interrogera le témoin du ROEÉ, M. Jean-Pierre Finet
9 h 08	Affirmation solennelle : Jean-Pierre Finet, consultant, 4568, rue Boyer, appartement E, Montréal
9 h 08	M. Nicolas Ouellet mentionne que la preuve du ROEÉ a été adoptée par le témoin Finet par la déclaration assermentée déposée sous la cote C-ROEÉ-0015
9 h 09	M. Ouellet demande au témoin Finet s'il a des corrections à apporter au mémoire amendé déposé sous la cote C-ROEÉ-0013
9 h 09	Le témoin Finet répond que non
9 h 09	M. Ouellet produit : C-ROEÉ-0018 : présentation power point du rapport d'analyse de Jean-Pierre Finet
9 h 10	Présentation par le témoin Finet
9 h 26	Fin de la présentation par le témoin Finet
9 h 26	Interrogatoire du témoin Finet par M. Ouellet
9 h 30	Fin de l'interrogatoire du témoin Finet par M. Ouellet
9 h 30	Pas de contre-interrogatoire du témoin Finet par Me Simon Turmel pour HQD
9 h 30	Pas d'interrogatoire du témoin Finet par Me Annie Gariépy pour la Régie

Dossier no : R-3980-2016

Date : 13 décembre 2016

HEURE	REMARQUES
9 h 30	Questions par Me Louise Rozon au témoin Finet
9 h 33	Fin des questions par Me Louise Rozon au témoin Finet
9 h 33	Questions par Mme Pelletier au témoin Finet
9 h 36	Engagement n° 1 du ROEÉ : fournir la source de l'affirmation selon laquelle de 20 à 40 % des chauffe-eau électriques seraient contaminés par la bactérie (légionellose) (demandé par la Régie)
9 h 37	Poursuite des questions par Mme Pelletier au témoin Finet
9 h 38	Fin des questions par Mme Pelletier au témoin Finet
9 h 38	Pas de réinterrogatoire du témoin Finet par M. Ouellet
9 h 38	Le témoin Finet est libéré
9 h 40	En référence à la réponse à l'engagement n° 17, par laquelle HQD réfère l'UPA à la réponse à l'engagement n° 21 demandé par la Régie, Me Marie-André Hotte (UPA) considère que la réponse est incomplète et demande si le Distributeur serait en mesure de fournir une information plus complète
9 h 42	Me Simon Turmel mentionne qu'une vérification est en train de se faire
9 h 43	Me Hotte produit : C-UPA-0023 : présentation power point de la preuve de l'UPA
9 h 44	Affirmation solennelle : Laure Vinsant Le Lous, coordonnatrice économie et commerce, 555, boul. Roland-Therrien, Longueuil Isabelle Bouffard, agronome et directrice, direction recherches et politiques agricoles, 555, boul. Roland-Therrien, Longueuil Témoins de l'UPA
9 h 45	Me Hotte mentionne que la preuve de l'UPA a été adoptée par les témoins Le Lous et Bouffard par les déclarations assermentées déposées sous les cotes C-UPA-0016 et C-UPA-0017
9 h 46	Me Hotte demande aux témoins Le Lous et Bouffard s'ils ont des corrections à apporter au mémoire amendé déposé sous la cote C-UPA-0019
9 h 47	Les témoins Le Lous et Bouffard répondent que non
9 h 47	Présentation par les témoins Le Lous et Bouffard
10 h 19	Fin de la présentation par les témoins Le Lous et Bouffard
10 h 19	Interrogatoire du témoin Le Lous par Me Hotte
10 h 21	Fin de l'interrogatoire du témoin Le Lous par Me Hotte

Dossier no : R-3980-2016

Date : 13 décembre 2016

HEURE	REMARQUES
10 h 21	Pas de contre-interrogatoire des témoins Le Lous et Bouffard par Me Simon Turmel pour HQD
10 h 21	Interrogatoire des témoins Le Lous et Bouffard par Me Annie Gariépy pour la Régie
10 h 33	Fin de l'interrogatoire des témoins Le Lous et Bouffard par Me Annie Gariépy pour la Régie
10 h 34	Question par M. Bernard Houle aux témoins Le Lous et Bouffard
10 h 35	Questions par Mme Pelletier aux témoins Le Lous et Bouffard
10 h 40	Interrogatoire par Me Hotte des témoins Le Lous et Bouffard
10 h 41	Poursuite des questions par Mme Pelletier aux témoins Le Lous et Bouffard
10 h 42	Représentations de Me Hotte
10 h 43	Précision apportée par le témoin Le Lous
10 h 44	Fin des questions par Mme Pelletier aux témoins Le Lous et Bouffard
10 h 44	Pas de réinterrogatoire des témoins Le Lous et Bouffard par Me Hotte
10 h 44	Les témoins Le Lous et Bouffard sont libérés
10 h 44	Mme Pelletier demande à Me Simon Turmel s'il a une réponse en ce qui a trait à la réponse à l'engagement n° 17
10 h 44	Me Simon Turmel confirme que le Distributeur n'a pas d'hypothèse de calcul par strate, tel qu'il avait été demandé par l'UPA
10 h 45	Me Hotte en comprend que l'information n'est pas disponible
10 h 45	Me Turmel confirme que l'information n'est pas disponible
10 h 45	Me Hotte demande s'il y a possibilité que l'information soit disponible
10 h 45	Me Turmel indique que la demande de Me Hotte est tardive et que l'information n'existe pas
10 h 46	Commentaires de Me Hotte sur la mention de Me Turmel à l'effet que la demande de l'UPA est tardive
10 h 46	L'audience est suspendue jusqu'à 11 h
11 h 01	Reprise de l'audience
11 h 02	Affirmation solennelle : Jacques Fontaine, consultant en énergie, 10946, avenue de Rome, Montréal-Nord Jean-Claude Deslauriers, consultant en énergie, 2500, rue des Fresnes, 9e Lac, Chertsey Brigitte Blais, analyste en énergie, 204, chemin des Pères, Magog

Régie de l'énergie Québec
800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

PROCÈS-VERBAL

Dossier no : R-3980-2016

Date : 13 décembre 2016

HEURE	REMARQUES
	Témoins pour SÉ-AQLPA
11 h 03	Me Dominique Neuman mentionne que la preuve de SÉ-AQLPA a été adoptée par les témoins Fontaine, Deslauriers et Blais par déclarations assermentées cotées C-SÉ-AQLPA-0020
11 h 03	Interrogatoire des témoins Fontaine, Deslauriers et Blais par Me Neuman
11 h 31	Me Neuman produit : C-SÉ-AQLPA-0022 : exemple de lettre envoyée par Hydro-Québec relativement à l'obligation de rendre accessible le compteur d'Hydro-Québec pour son remplacement
11 h 32	Poursuite de l'interrogatoire des témoins Fontaine, Deslauriers et Blais par Me Neuman
11 h 55	Fin de l'interrogatoire des témoins Fontaine, Deslauriers et Blais par Me Neuman
11 h 56	Pas de contre-interrogatoire des témoins Fontaine, Deslauriers et Blais par Me Simon Turmel pour HQD
11 h 56	Pas d'interrogatoire des témoins Fontaine, Deslauriers et Blais par Me Annie Gariépy pour la Régie
11 h 56	Questions par Me Louise Rozon au témoin Blais
12 h 01	Fin des questions par Me Louise Rozon au témoin Blais
12 h 01	Pas de réinterrogatoire des témoins Fontaine, Deslauriers et Blais par Me Neuman
12 h 01	Les témoins Fontaine, Deslauriers et Blais sont libérés
12 h 02	Me Gertler informe que la réponse à l'engagement no 1 du ROEÉ vient d'être déposée au SDÉ
12 h 02	Me Simon Turmel confirme que la preuve d'HQD est close. Il demande de libérer les témoins qui ne l'avaient pas été
12 h 02	Les témoins Filion et Lapointe sont libérés
12 h 03	Mme Pelletier demande à Me Turmel quand les réponses aux engagements restants seront déposées, précisant qu'il faudrait que ce soit avant le début des argumentations demain matin
12 h 03	Me Turmel mentionne que des réponses à d'autres engagements devraient être déposées au courant de la journée et que le Distributeur fera son possible pour que le tout soit complété avant le début des argumentations
12 h 03	L'audience est ajournée au 14 décembre 2016 à 9 h
	Johanne Lebuis, greffière-audiencière

Régie de l'énergie Québec
800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

LISTE DES TÉMOINS

Dossier no : R-3980-2016

Date : 13 décembre 2016

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Jean-Pierre Finet	2016/12/13
ENTREPRISE :	Témoin pour le ROEÉ	
PROFESSION :	Consultant	
ADRESSE :	4568, rue Boyer, appartement E	
	Montréal	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Isabelle Bouffard	2016/12/13
ENTREPRISE :	UPA	
PROFESSION :	Agronome et directrice, direction recherches et politiques agricoles	
ADRESSE :	555, boul. Roland-Therrien	
	Longueuil	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Laure Vinsant Le Lous	2016/12/13
ENTREPRISE :	UPA	
PROFESSION :	Coordonnatrice, économie et commerce	
ADRESSE :	555, boul. Roland-Therrien	
	Longueuil	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Jacques Fontaine	2016/12/13
ENTREPRISE :	Témoin pour SÉ-AQLPA	
PROFESSION :	Consultant en énergie	
ADRESSE :	10946, Avenue de Rome	
	Montréal-Nord	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Brigitte Blais	2016/12/13
ENTREPRISE :	Témoin pour SÉ-AQLPA	
PROFESSION :	Analyste en énergie	
ADRESSE :	204, chemin des Pères	
	Magog	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Jean-Claude Deslauriers	2016/12/13
ENTREPRISE :	Témoin pour SÉ-AQLPA	
PROFESSION :	Consultant en énergie	
ADRESSE :	2500, rue des Fresnes, 9e Lac	
	Chertsey	

Régie de l'énergie Québec
800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

LISTE DES PIÈCES

Dossier no : R-3980-2016

Date : 13 décembre 2016

COTE	DESCRIPTION	DÉPOSÉ PAR
A-0053	Article de journal en date du 3 décembre 2016 intitulé « Hydro-Québec souhaite poursuivre sa collaboration avec la MRC de Vaudreuil-Soulanges »	Mme Louise Pelletier
A-0054	Article de journal en date du 3 décembre 2016 intitulé « Hydro-Québec doit respecter les Québécoises et Québécois : ses clients et actionnaires privilégiés »	Mme Louise Pelletier
C-ROEÉ-0018	Présentation power point du rapport d'analyse de Jean-Pierre Finet	M. Nicolas Ouellet, stagiaire en droit
C-UPA-0023	Présentation power point de la preuve de l'UPA	Me Marie-Andrée Hotte
C-SÉ-AQLPA-0022	Exemple de lettre envoyée par Hydro-Québec relativement à l'obligation de rendre accessible le compteur d'Hydro-Québec pour son remplacement	Me Dominique Neuman

PROTOCOLE D'OUVERTURE

AUDIENCE DU 13 DÉCEMBRE 2016

DOSSIER : R-3980-2016

DEMANDE RELATIVE À L'ÉTABLISSEMENT DES TARIFS D'ÉLECTRICITÉ DE L'ANNÉE TARIFAIRE 2017-2018

Les Régisseurs désignés dans ce dossier sont : **Mme Louise Pelletier (Présidente de la formation), de même que Me Louise Rozon et M. Bernard Houle**

La procureure de la Régie est **Me Annie Gariépy**

La **requérante** est :

HYDRO-QUÉBEC DISTRIBUTION (HQD)
Représentée par Me Éric Fraser et Me Simon Turmel

Les **intervenants** sont :

ASSOCIATION COOPÉRATIVE D'ÉCONOMIE FAMILIALE DE QUÉBEC (ACEFQ)
Représentée par Me Denis Falardeau absent

ASSOCIATION DES PROFESSIONNELS DE LA CONSTRUCTION ET DE L'HABITATION DU QUÉBEC (APCHQ)
Représentée par Me Natacha Boivin absente

ASSOCIATION HÔTELLERIE QUÉBEC ET ASSOCIATION DES RESTAURATEURS DU QUÉBEC (AHQ-ARQ)
Représenté par Me Steve Cadrin absent

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES CONSOMMATEURS INDUSTRIELS D'ÉLECTRICITÉ ET CONSEIL DE L'INDUSTRIE FORESTIÈRE DU QUÉBEC (AQCIE-CIFQ)
Représenté par Me Pierre Pelletier absent

FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'ENTREPRISE INDÉPENDANTE (SECTION QUÉBEC) (FCEI)
Représentée par Me André Turmel absent

OPTION CONSOMMATEURS (OC)
Représentée par Me Éric David absent

REGROUPEMENT DES ORGANISMES ENVIRONNEMENTAUX EN ÉNERGIE (ROEÉ)
Représenté par Me Franklin S. Gertler et M. NICOLAS OUELLET, STAGIAIRE EN DROIT présents

DÉBUT : 9h 02

FIN : 12h 03

STRATÉGIES ÉNERGÉTIQUES ET ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LUTTE CONTRE LA POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE (SÉ-AQLPA)
Représenté par Me Dominique Neuman présent

UNION DES CONSOMMATEURS (UC)
Représentée par Me Hélène Sicard présente. A quitté à 9h 30

UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (UMQ)
Représentée par Me Catherine Rousseau absente

UNION DES PRODUCTEURS AGRICOLES (UPA)
Représentée par Me Marie-Andrée Hotte présente. A quitté à 10h 50

Y A-T-IL D'AUTRES PERSONNES DANS LA SALLE QUI DÉSIRENT PRÉSENTER UNE DEMANDE OU FAIRE DES REPRÉSENTATIONS AU SUJET DE CE DOSSIER?

Je demanderais aux parties de bien s'identifier à chacune de leurs interventions pour les fins de l'enregistrement.

Aussi, auriez-vous l'obligeance de vous assurer que votre cellulaire est fermé durant la tenue de l'audience. Merci.